

5) **Robert Bosch Elektronika Kft.**
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN
 PHONE 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign (11) Your Order No. Date
550003964301 14.11.2017

19) Shipping type
 extra run

25) Dispatch Address

Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer

1 0260.001.050 V03 2510261630
 18019596h
 50084h5535
 180196568

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

Kbg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer 17) Dispatch place
Sped Mader

20) Incoterms 2010 21) Packing type
 Delivered at pl 7 PAL

Destination

29) Description of delivery

EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 448
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: 7
 Quantità Imballi: 7
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 27/7/18
 Firma

3) **Delivery note no**
7599708

2) Receiver note

2118SR

6) Freight 7) Delivery
 Free Unfrank Waggon Fr.Gut Express Post
 Carrier Vehic.foreign Vehic. own

22) Dispatch sign 23) Total weight kg
 gross 749,0 net 13,4

26) Receipt-/unload-point

14249

40) Receiver notes

Qty. (Is) +/- Notes

30) Quantity
 448

Rotation Receiver notes

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatoikat a feladó által saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra ellérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 68. HORVÁTH RUDOLF INTERTRANSPORT KFT. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 3. Adószám: 11168625-2-10 </div>					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.07.26		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Beiefügte Dokumentok Annexed documents SAP150071							
Eredeti EKAER bizonylat oadaava a Fuvarozónak!							
6 Kiemelés Marks and Nos Kennzeichen Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahi der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3	
	7	PAL	KFZ-Zubeho		749		
Osztlály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		749	0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen von	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger		
P:219256							
P:219257							
				0			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
21 Kialakítás helye, időpontja Establishment, date Ausgabertel, Datum		am 2018.07.26			24 Az áru átvétele, kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.		
3000 Hatvan, Robert Bosch út 3. 2018.07.26		68. HORVÁTH RUDOLF INTERTRANSPORT KFT. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 3. Adószám: 11168625-2-10			2018.07.26.		
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Frachtführers		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			Az átvéevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast				
		NKZ895					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

27 JUL 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089
 Robert Bosch Elektionika Kft.
 Sped Mader
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN
 Person:
 Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -
 5) Loading point
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut
 8) Transportnumber 9709903
 11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)

3) Shipping order-no. HU26951542
 Sender VAT-ID
 4) No. sender at the shipping carrier
TRANSPORT ORDER
 6) Date 25.07.2018 7) Relations-no.
 9) shipping carrier 10) Carrier-no. 125196
 Horvath Rudolf Intertransport KFT
 Robert Bosch ut 3.
 HU 3000 Hatvan
 13) Bordereau-/Cargo list no.

14) Delivery-/unloading point
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)
 14249

15) Sendernote for the shipping carrier:
 16) Arrive-date 17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
7599708 HH9903	7	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	70	749,0
	56	Empt.customer or name		empties RB		
	56	Blister-Forming Part		6000439355		
	7	Plastic Container		6000439356		
	7	Pallet		6000439358		
	7	Pallet Cover		6000439359		
Freight duty weight: 749,0						

25) Sum 7 26) Volume in cdm Sum 27) 70 28) 749,0

29) hazardous freight classification
 30) hazardous freight name
 31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)
 32) Worth of goods for insurance
 33) Transportinsurance to cover by carrier with
 34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures 65888
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 27 LUG 2018
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
 43) Takeover-confirmation from the driver:
 get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally available.
68. HORVATH RUDOLF INTERTRANSPORT KFT.
 3000 Hatvan, Robert Bosch út 3.
 Hungary, 11168625-2-10

36) Order-no. Customer 5500039643
 37) Account assignment
 38) Means of transport no
 39) Lorry reg.
 40) Dispatch type extra run 41) Accounting-key
 42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved
 Company stamp/signature.
 44) The transport contains Euro-flat-pal. (FP) of it changed Euro-flat-pal. (FP)
 Euro-Grate-pal. (GP) Euro-Grate-pal. (GP)

45) Place of trial is Stuttgart, German law, arranged by agreement 46) for Receiver

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S9709903

10) Carrier-no.



0000125196

13) Bordereau-/Cargo list no.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22. rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az Irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		68. HORVÁTH RUDOLF INTERTRANSPORT KFT. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 3. Adószám: 11168625-2-10									
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.07.26		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Beigefügte Dokumentok Annexed documents SAP150071													
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Jel és szám Marks and Nos Kernzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
		7		PAL		KFZ-Zubeho				749			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		20 Különleges megállapodások Special agreements		21 Feladó, Sender, Absender		22 Pénznem, Currency, Wahrung		23 Átvevő Consignee Empfänger			
P:219256													
P:219257													
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, x						24 A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
21 Kiszállítás helye, időpontja Established in: Auslieferung am		Hatvan		23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.		2018.07.26.					
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.		25 Jármű Vehicle Fahrzeug		26 Raksúly Useful load Nutzlast					
Logisztika és Szolgáltató Kft. 3000 Hatvan, Turai út hrsz: 312/5		68. HORVÁTH RUDOLF INTERTRANSPORT KFT. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 3. Adószám: 11168625-2-10		2018.07.26.		NKZ895							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		26 Raksúly Useful load Nutzlast											

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, Inc - 70026 Modugno (BA)

27 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"